Anja XLVII Curacao 7 di Mei 1947 No. 2450

LA CRUZ

E corant aki tin 6 pagina.

CRUX VIRTUS MEA. CRUZ TA MI FORZA. Divisa di Mgr. van Baars.

CONDICIONNAN DI SUSCRICION
LA CRUZ ta sali toer Diarazon
Suscricion pa anja ƒ 5.—
Numero suelto 0.10
Suscricion mester ta alomenos pa cuater luna i PAGA P'ADILANTI.

ADMINISTRACION
CONSCIENTIESTEEG 29
Willemstad — Curaçao, N. W.I.
Editá na Paulus-Drukkerij.

Oficina: Administracion — Aruba.
Sr. E. de Cuba — Oranjestad —
Redaccion: Pastorie San Willibrordo.
TELEFON PUBLICO

Luna di Mei, Consagrá na Santísima Birgen Maria.

REFUGIO DI PECADORNAN

Den toer'e nombernan precioso i e titelnan di honor coe cual Iglesia ta invocá e Birgen di más santoe i Mama di Dios, Maria Santisima, no tin ningun, koe ta doena nos, poder jioenan di Eva, mas consuelo i speranza, koe esaki: „refugio di pecadornan, pidi pa nos!"

Di ki probecho lo ta pa nos, koe Maria ta halzá riba toer careda di Angelnan i por toema nos refugio cerca dje? I ki legria nos por sinti koe E ta worde jamá Mama di Dios, si e no ta digna di tira su wowonan misericordioso riba nos?

Ma koe riba toer esei E ta refugio di pecadornan, esaki ta doena nos e animo i speranza, koe E lo calma e ira di Dios, koe E lo ta nos medianera i abogada cerca su adorabel Jioe Hesus, i koe la E promové nos felicidad spiritual i temporal.

Den tempoe di reinado di rey Assuero, Hudioenan tabata den gran peliger di ta exterminá for di riba mundoe henter. E soberbe i ambicioso Aman a hiba e asuntoe asina leuw, koe nan a publica un decreto real na toer camina, pa mata toer hodioe riba un dia determiná. Nan tabata tembla di miedoe i asina, nan a tene un ajuna universal i mashá severo; nan a bisti panja di penitencia, nan a strooi shinishi riba nan cabez, i nan tabata suplica Dios di kita e peliger ei pa nan. Nan a pone nan de aaster speranza riba La Reina Esther.

Riba pidimentoe i suplica di e pueblo i e conseho di Mardocheo el a bai cerca e Rey, el a cai na roedia na su pia i el a supliké di spaar bida di hudioenan. I su suplica a worde scuchá.

Loke Esther tabata pa Hudioenan, La Birgen Maria ta awor pa pecadornan, está nan unico speranza i refugio. Si Maria no a lamta un suplica pa mundoe pecador, anto sin duda koe no poco pecador lo tabata derá hopi tempoe caba den fierno.

Na Maria nos tin di gradici, koe mundoe, manera den tempoe di Noë, no a worde tapá te awor coe un diluvio di awa; koe hopi ciudad i pueblo pa motiboe di maldad, di inhusticia, di desprecio di leynan di Dios, no a worde sepultá bao di un jobida di zwavel i di candela i koe nos, manera e hudioenan impederni di desierto, no a worde mordé pa colebra venenoso. Si, koe e castigoenan terribel di Dios no a toca nos ainda, esei nos ta debe na Maria, pasobra E ta nos medianera i abogado cerca Dios, i E ta haci, koe E no ta saca su spada contra nos i koe E ta doena nos tempoe di gracia pa haci penitencia i pa nos conberti.

E gran rey sabi, Sálomon, tabata mashá rabiá contra e Gran Sacerdote Abjathar, pasobra el a haci su mes culpabel na delito di lesa mahestad, pa cual el a pone su cabez den peliger. Ma e rey a corda, koe Abjathar, a carga e Arca di Alianza, algun anja pasá pa su Tata David, i koe el a haci hopi otro bon obra, i ta p'esei el a doené orden. El a bisa: „Bo ta un homber condená na morto, ma lo mi no haci bo moeri awe, pasobra bo a carga e Arca di Senjor Dios pa mi Tata David" (III. Reg. 11.26).

Kende di nos, después di a saminá su consenshi seriamcente, lo no mester bisa su mes: bo ta un hende condená na morto i lo bo a merecé no solamente morto temporal, ma eterno tambe, ja koe bo a ofendé Dios asina hopi i asina gravemente. I toch El a pordoná bo asina tantoe bez! Pakico?

Pasobra nos a carga e Arca di Senjor, está, pasobra nos tabatin un deboción maske ta debil noema na Maria, Mama di Cristoe. Pa amor i respet na Su Santa Mama. El a spaar nos, di tal manera koe sin E, nos alma lo tabata hopi tempoe caba sepultá den fierno.

Mira com Maria ta percurá pa nos i com E ta nos medianera i abogada i pakico pa cada pecador ta un gran consuelo di reza: „refugio di pecadornan, pidi pa nos!"

Ma Maria lo intercedé pa toer pecador sin excepción? Lo E reza e intercedé pa e pecadornan koe si tin devoción n'E, ma koe na mes tempo no kier larga nan picá? Lo E reza pa e pecadornan, koe toer dia ta invoke: „Santa Maria, Mama di Dios, pidi pa nos, pecador, awor i na ora di nos morto", ma koe na mes tempoe no ta larga un dia pasa sin ofendé Dios, coe pensamentoe, palabra i obra? No, nos no por toema aden coe esaki, sino nos lo bisa koe Maria ta indiferente koe nos ta haci bon of maloe. Pensa un cos asina lo ta un calumnia contra Dios i un ofensa na Maria. No, E no por ta indiferente den esaki, Manera su Jioe Dibino, asina E tambe ta odia i ta menosprecia toer picá i ta deseá koe toer hende coempli coe ley di Dios i koe nan ehercé birtudnan. E ta deseá ardientemente pa toer pecador comberti i E ta suplica diariamente, pa Hesus spaar nan i E doena nan tempoe pa haci penitencia, afin koe toer por scapa i salba nan alma. Ma riba esnan, koe apesar di toer amonestación i spiertamentoe, ta sigi ofendé Dios i no kier drecha nan bida. E no por sigi tira su wowonan misericordioso i kita e castigoenan.

Bo kier pa Maria keda bo medianera i bo abogada? Tende anto na boz di Dios, koe ta combidá bo na comberti, no ofendé pa mas tempoe i sigi e pasonan di Maria. E mehor manera pa honrele ta, di emitá su birtudnan. Anto Maria lo reza pabo, i na ora di bo morto lo bo experimentá koe E ta refugio di pecadornan.

No larga e luna di Mei aki pasa, sin haci algoe special na su honor.

BEKENDMAKING.

De Procureur-Generaal, Hoofd der Polite in Curaçao, maakt bekend, dat het van 1 Mei 1947 af verboden is te parkeeren:

1e in de Annastraat;

2e. in de Kerkstraat vanaf de Keukenstraat tot aan het Helfrichplein;

3e. aan de Zuidzijde van de Wolkstraat (gedeeltelijk):

Een en ander zooals ter plaatse door aanduidingsborden is aangegeven.

Willemstad, 28 April 1947.
De Procureur-Generaal.
SUTHOFF.

Nos Profundo Gradicimento.

Pa medio di es lineanan aki, nos kier manifesta nos sinsero i profundo gratitud, na toer bicinja, amigoe i konocirnan, tur hende cu di un manera of otro a demonstra na nos nan fina atencion durante enfermedad i morto di:

MARIA ROSARIA PAULA (q.e.p.d.)

Na nomber di Familianan: Francisco Paula — Martinus Albertoe — Izaak Mambie — Bernardina Mambie — Juan La Reyna.

Westpunt — April 1947

Hubileo di Plata di Cuater Rvdo. Frater.

Riba dia promé, di Mei Fraternan di Punda i di Scerpené a recorda e fecha di 25 anja pasa, riba cual 28 Jonkoeman a drenta conbentoe di Fraternn di Tilbrug, largando mundoe atras pa amor na Hesus.

Di e 28 Fraternan nobo, 4 di nan a bini Corsouw pa traha pa nos muchanan, pa educá nan i pa cuida di un of otro manera pa porvenir di nos hubentud.

Loke ta haci e fiesta aki mas importante pa nos ta, koe un di dje Hubilarionan aki ta un **jioe di Corsouw,** un jioe di nos tera, i koe e ta e promé Frater di nos tera koe ta celebra su fiesta di plata. Esaki ta **Rvdo. Frater Maria Carlos** (antes: Carlos - Colino Sprockel, roeman di Jonh Horris Sprockel, ex-president di Staten).

El a nace na Corsouw riba dia 14 di November di 1896.

Como mucha, el a studia na scool di Fraternan na Pietermaai. Pero di tal manera e tabata gusta bida di coenucoe, koe el a pidi su majornan permit di larga e bai biba na e ex-seminario „Scerpené", como fitó di e hoffie. El a jega na conoce toer misterionan di planchinan, di bestianan, chikitoe i grandi, si, nos por bisa di henter naturaleza.

Na anja 1922 el a sali pa Holanda pa drenta conbentoe pa dedicá su mes durante henter su bida na Dios.

Bao di misa di mei anochi di Pascu di Nacementoe di 1926, el a pronunciá su promesanan como religioso den Kapel di Colegio San Tomas.

For di e fecha aki el a traha duroe, pero na scondi, den e gran cas pa muchanan, conoci bao di nomber di „Scerpené". E ta percurá pa toer cos, manera un mama carinjoso i bondadoso. Nos ta spera di tené hopi anja mas meimei di nos. Sin duda koe Frater Carlos ta un bon Frater i un berdadero jioe di tera.

E siman aki muchanan di Scerpené a poné den flor.

Nan a canta misa p'e, musica a resoná i diferente biaha nan a hunga comedia na su honor, como prueba di nan gratitud.

Diadomingoe, 4 di Mei, Fraternan a canta un misa mashá boenita di Jos Rheinberger den misa di Pietermaai. Bao di e misa ei, toer e famianan respetá dje Hubilario tabata presente. Despues di misa e famia a worde invitá na cas di Fraternan pa celebrá un dia di fiesta intimo, coe discurso i canticanan.

Na cas di „Scerpené" tin dos Hubilario mas, esta: **Rvdo. Frater** Maria Dominicus, koe ta para na cabez di muchanan chikitoe na Scerpené, i koe antes tabata para como cabez di imprenta di Vicariato.

Frater Dominicus a nace na Holanda na anja 1906 i el a traha aki na Corsouw for di anja 1934.

E ta stima su muchanan i e chikitoenan ta sinti koe e ta un bon tata pa nan. Di dia i di anochi e ta meimei di nan, i esei casi 6 anja largoe caba i sin vacantie.

Actualmente e ta na Holanda, toemando su vacantie bien mereci i e ta celebrando e fiesta den compania di su Tata i Mama venerá i den compania di su roemannan di conbentoe.

Koe bon Dios bendicioné pa toer molester i sacrificio koe el a haci na fabor di nos hubentud.

E otro Frater di Scerpené ta e bon **Rvdo. Frater Bernardus,** koe ta trahando pa mlchanan grandi i jonkoenmannan di winkelnan di Scerpené.

Frater Maria Berardus a nace na Holanda **na anja 1903 i el a** drenta conbentoe na Tilburg na anja 1922. For di anja 1940 e ta na Scerpene, i aja e ta trahando sin sosiego, judando na mes tempoe den toer cos. Henter dia e ta ocupá.

Na ora di recreo muchanan ta bao di su vigilancia, **e ta doena** les di musica i e ta sinja mucnanan trabao di man etc.

No ta stranjo anto koe henter Scerpené a prepará su mes, simannan largoe pa ofrecé un fiesta digno.

Koe bon Dios bendicioná e Frater aki tambe pa su bondad i koe E doené forza i salud p'e keda traha hopi anja mas meimei di hubentud di Corsouw.

Punda tambe tin su Hubilario den e Frater sabi, di Colegio San Tomas, **Rvdo. Frater Maria Vedastus.** Na diferente scoolnan na Punda Frater Vedastus a sinja nos muchanan, ma for di anja 1941 e ta doena les na hobennan di Mulo-scool.

E ta un experto den toer rama di sciencia, ma principalmente e ta sinja muchanan type i stenografia. No obstante su inteligencia, e ta un maestro mashá simpel i humilde. E no sa rabia pa cosnan di baldadi di muchanan: semper e tin pasenshi coe nan, i coe legria e ta doena les apart na esnan koe tin mester.

Diahuebes mainta, Rvdo. Pastoor van Rooy a celebrá un Santoe Sacrificio di Misa pa intencion di Frater Vedastus, na cual casi henter scool, huntoe koe maestronan i hopi majornan a asisti. Despues mas di 1100 mucha di colegio a celebrá un fiesta intimo den speelplaats. Rvdo. Frater Canutus, cabez di scool a papia un discurso. E comision di fiesta koe nan a forma for di hobennan di su klas tambe a pronunciá discurso i poesia i nan a ofrecé diferente regaloe. Pero colmo di nan pret tabata, ora nan por a bai Boca San Miguel, huntoe coe e Hubilario, pa keda aja henter dia.

Tambe Rvdo. Frater Vedastus ta organista na misa di Santa Ana, bao di misa di mucha. E tambe a doena Corsouw diferente cantica boenita, manera „Schoon is de West"

E dianan aki el a traha un cantica boenita na honor di Rvdo. Frater Carlos, jamá „Mijn Land", koe Fraternan a canta riba dia promé di Mei.

Na nomber di henter pueblo católico di Corsouw, nos ta felicita e cuater Hubilarionan aki i nos ta spera di mira nan traha hopi hopi anja mas aki meimei di nos.

Ad multos annos.

Aki ta sigi e cantica „Mijn Land" koe Rvdo. Frater Vedastus a dedicá na Rvdo. Frater Carlos.

MIJN LAND.

Ja, ik ben van het land,
dat Gods machtige hand
heeft gelegd tussen wolken en [zee;
Waar de Noord-Oost passaat
op de kalkrotsen slaat
en de branding schuimt wit op [de ree.

Dat land heb ik lief en dat land [mijn al!
Dat land, dat ik nimmer vergeten [zal!

Ja, ik ben van het land,
waar de zonne steeds brandt
en de lucht als safier is zo [blauw;
Waar de bodem steeds glooit
en met groen bestrooid
als de regen hem drenkt zacht [als dauw.

Dat land heb ik lief en dat land [is mijn al!
Dat land, dat ik nimmer verge-[ten zal!

Ja, ik ben van het land,
met zijn rotsen en zand,
met zijn volk zo gehecht aan [zijn grond;
Dat de zorg van de dag
vaak vergeet met een lach!
Maar waar innige band hem [steeds bond.
Dat land heb ik lief en dat land [is mijn al!
Dat land, dat ik nimmer verge-[ten zal!

Nobo di Fo'i Tera

DECLARACION DI GOBIERNO VENEZOLANO.

Gobierno Venezolano a participa, koe el a dicidi firmenmente di mantene orden i seguridad publica i p'esai lo e no hala atras pa toema medidanan drastica contra esnan koe ta preocupanan coe actividadnan contra orden publica. E declaracion aki a ser haci pa gobierno a base dje protestanan koe a monta contra arresto di dos periodista i un grupo otro di persona na Valencia. Dje grupo aki algun a bai den welga di hamber. E declaracion di gobierno ta moenstra, koe e presonan politico koe ta arresta na Valencia, a toema parti den e revolucion oprimi na luna di December 1946. Despues nan a ser pone na libertad, pero poco dia pasa a bolbe arresta nan trobe, ora nan a bolbe mete nan den actividadnan revolucionario.

E aplicacion di dje welga di hamber lo no stroba gobierno di castiga e conspiradornan. Gobierno ta obliga na defende seguridad di nacion i ora esaki ta hanja necesario, lo e castiga severo esnan koe ta forma un estorbo pa trankilidad publica.

En relacion di e arresto di Alfredo Tarre Murzi, redactor dje organo di „Union Republicana Democratica", gobierno a bisa koe esaki e viola leynan, tratando abiertamente na forma un ehercito contra gobierno.

Murzi lo keda arresta 3 luna. Jose Gonzales, miembro di redaccion di „El Universal" ta cohe preso, pasobra e ta directamente na comunicacion coe un grupo koe ta contra e regimen local i koe ta conspira contra Congreso Legislativo Nacional.

Un Bida Pisá i den Gran Peliger.

Por a Jega na Bira un Desastre.

Huelga di Mineronan na America.

Durante i ainda hopi tempoe despues di fin di gera, mundoe henter tabatin su bista riba Merca, pa motiboe dje huelga di mineronan. For di no poco lipnan a sali hasta palabra duroe contra nan. Te koe porfin un suspiro grandi a sali for di coerazon di toer, ora e noticia alegre a plama, koe nan a bolbe cohe trabao. Ma cuantoe ta na altura di motiboe dje huelga terribel? Poco, mashá poco. Aki ta sigi un articulo, koe por doena nos lezadornan un idea riba dje.

„Un situacion mashá tristoe".

Den minanan di America, mil cincoe cien bida ta bai perdi toer anja, mientras koe ademas 60.000 te 70.000 minero ta sali heridá coe heridanan mortal i hopi di nan ta keda inutil pa henter nan bida largoe.

Major parti di e desgracianan aki por worde evitá pa medio di medidanan di siguridad mehor, ma e donjonan ta hanja koe esaki ta costa hopi placa......

Major parti di e desgracianan ta pasa den cobamentoe. Di aki koe e miseria ta atacá solamente un parti di e trahadornan, está esnan koe ta traha bao di tera.

Si nos mester calculá e cantidad di e desgraciadonan di e parti ei sol, anto e cantidad aki ta bira asina haltoe, koe un oficial di nan a bisa: „Si den gera un regiment mester sufri un perdida asina grandi, anto nan lo retiré di frontera, i esei di mas pronto posibel."

Un gupo di marinero koe a bolbe for di un batalla sangriente koe a toema lugar na e peninsula Bataan na Filipina, a hanja un odio asina grandi contra Lewis, e cabez dje bond di mineronan, pa motibo dje huelganan den tempoe di gera, koe nan a resolbé di doené un bon zota.

Ma toch, promé di esei, nan tabata kier a conbencé nan mes dje circunstancianan, bao di cual e minéronan tabata traha.

Nan a hiba nan den un di dje minanan i nan a gia nan na toer parti. Ora nan a bolbe ariba, nan opinion tabata henteramente trocá.

Mas di seis mil dje minanan ta situá den interior di e parti West di Virginia, Pennsylvania i Illinois. E mineronan i nan famia ta biba den camponan i e bida ta asina terribel, koe ta solamente e homber i e muhernan di mas balente por soporté.

E condicion di cas ta maloe i nan ta carece di hygiena; e judanza di dokter ta larga hopi di deseá i hopi bez na un distancia di diez kilometer bo no por topa coe un hospital. Toer e pober famianan ta biba diariamente den spantoe, pa morto of pa desgracia di nan esposo i jioenan koe tin di doena nan di biba.

Ja for di promé koe gera Lewis, e organizador i lider di „United Mine Workers of America", a exigi mehor condicion i medionan di seguridad pa defensa di nan bida. Segun toer expértonan, major parti dje desgracianan por worde evita coe esei.

„Kende ta causa dje situacion?"

No ta tantoe esnan koe ta para na cabez di trabao tin falta koe e situacion aki ta asina, tampoco e falta no ta bini di e muchanan di kantoor dje donjonan dje minanan, e ta bini mas bon djé fabricanan grandi di gas i di electricidad i di esnan dje lineanan di ferrocaril. E berdadero poderosonan aki, sabi mashá poco dje circunstancianan di den e minanan of mehor bisá, nan no kier sabi nada di nan.

Ora un comision formá pa gobierno di Merca, pa averigua e circunstancianan dje minanan, a puntra Sr. Rochard Mellon, president-director di „Pittsburgh Coal C ", tocante di circunstancianan di su minanan, koe tabata mas cerca, el a respondé manera un hende koe no por a kere koe nan por a puntré un cos asina: „Minanan? Ma nunca mi no sa bai aja!"

E President-director di un fábrica di ferrocaril, coe kende nan a papia tocante di sufrimentonan di un grupo di mineronan koe a nace na otro camina i di nan famia, el a responde lacónicamente: „Sufrimentoe? E hendenan ei no ta sufri; ni sikiera nan sa papia ingles".

Coe ocasion di kéhanan tocante di uu desgracia, koe por a larga di pasa, si tabata existi mehor médionan di seguridad i koe pa falta di nan, parti di curpa di mineronan ta worde destrosá na pida pida, mientras koe esnan heridá mester worde transportá trinta kilometer leuw pa alcanza un hospital, un dje héfenan a responde na forma di chabaca:

„Ta parce koe e mineronan ta spera koe nos lo pone un ambulance na porta di cada mina."

Lewis, koe ta bon na altura dje circunstancianan dje minanan, a exigi cu frecuencia pa cada anja nan utilizá un bon cantidad di placa pa drecha i pone medidanan di seguridad i tambe pa drecha e judanza of cuida di dokternan.

„E sanger riba nan carbonnan a bira un scandal nacional", asina un miembro di e „Bureau of Mines", a bisa un dia.

E posesion social i e condicionnan di trabao di e mineronan Americano tabata i ta ainda hopi mas trazá, compara coe esnan dje mineronan holandes i e formacion excelente di fórzanan nobo di e scoolnan di ofishi di bao di tera di holanda, ta un cos desconoci na America.

„Un stap adilanti, pero un stap chikitoe".

Despues koe den primavera di 1946, a bolbe lamta conflictonan serio den asuntoe di trabao den minanan, Gobierno a toema e explotacion dje minanan temporalmente riba su mes i na cabamentoe di Mei nan a sera un contract nobo coe e bondnan di mineronan. Esaki a trece hopi mehoria. Nan a hanja un halzamentoe di sueldo di 18½ cent americano cada ora; nan a percurá pa vacantie coe pagamentoe di sueldo; nan a doena leynan severo pa seguridad i nan a forma un fondo social koe na cabamentoe di 1946 tabata conta cóe 7 miljon di dollar. E contract aki lo sigi mientras koe e explotacion dje minanan keda den man di gobierno.

Mientras tantoe, ainda despues dje mehoria aki, e condicion dje minéronan no ta favorabel. E tempoe di trabao ta consisti den seis dia coe nuebe ora di trabao pa siman (esaki ta mashá largoe, compara coe e otro fábricanan di America, koe no tin di traha asina duroe); ademas di esei nos mester tene na cuenta cu e actividadnan di un minero ta agotá mucho mas liher koe di trahador di otro fabricanan. E tempoe di come den un dia largoe di nuebe ora, ta doera solamente un cuarto di ora. E gástonan pa mantenecion di bida ta subi pa motiboe di subimentoe di prijs di medionan di biba. Ademas coe frecuencia a lamta desunión to-

(E ta sigi na pagina 2)

HUELGA DI MINERONAN NA AMERICA.

(Continuación di pagina 1.)

cante di e aplicacion precies di e determinacionnan dje contract nobo.

„Actividad di Lewis."

Pa motiboe di toer esaki, Lewis a exigi un disminucion di tempoe di trabao, te na cincoe dia di ocho ora pa siman, i un tempoe dobbel pa comementoe.

Gobierno tabata kier a toema aden coe n'e, ma solamente coe algun di su condicionnan. E tabata dispuesto na conferencia tocante di e diferente determinacionnan dje contract. Ademas di esei nan a proponé di retrazá e huelga coe cual el a menazá inmediatamente alomenos sesenta dia mas, afin koe di busca contacto coe e directornan dje minanan pa por jega na forma un contract nobo.

Ma e directornan aki a keda riba nan palabra, koe e contract koe nan a sera na luna di Mei, lo keda na vigor, mientras koe gobierno ta explotá e minanan, i nan a nenga di conferencia tocante di reforma di sueldo i di oranan di trabao.

Lewis, koe tabata sigur di por a liquida e contracto diez dia antes, a rechazá e proposicionnan di gobierno i a proclamá e huelga.

Esaki ta meen anto koe 400.000 minero a pone trabao abao. Gobierno a considerá e asuntoe como un kibramentoe di contract castigabel, i el a castiga e bond di trahadornan coe un multa di tres miljon i mei di dollar i Lewis mes coe un multa di 10.000 dollar.

Gobierno a jama e huelga aki peor koe un faltamentoe contra un ley di nacion. Segun e, e tabata maloe i monstruoso, pasobra e tabata nificá „hamber" „frioe", i „miseria".

Despues di 18 dia, Lewis a para e huelga, ma probablemente e lucha lo sigi.

Esaki ta den poco palabra e motiboenan i e transcurso di e huelga di mineronan na Merca.

Koe e proclamacion dje huelga tabata un fout, esei ta un cos koe ningun hende no ta nenga.

Lewis tabata sabi koe e tabata core peliger di worde huzgá como kibrador di contract, i koe lo e lamta hopi antipatia di publico contra e mineronan. E tabata sabi tambe koe e huelganan aki lo juda tantoe fabricanan como casnan di famia den nan lucha pa usa petroleo na lugar di carbon. E tabata sabi tambe kico e huelganan aki ta nificá tantoe pa America mes como pa teranan exterior. Pa America e ta nificá paramentoe di mil i mil fabrica, falta di trabao di miljon di trahadornan, seramentoe di scoolnan, falta di luz i di candela den casnan di famia, paramentoe di ferocarilnan i di aki falta di cosnan necesario pa bida den ciudadnan grandi, den un palabra ruina completo di bida. Pa e otro nacionnan koe ta den necesidad, lo el a nifica un miseria mas grandi ainda.

Toer esaki Lewis tabata sabi ora el a proclamá e huelga. Acaso Lewis ta un homber sin consenshi of un barbaro anto? Asina facil e respondi aki no ta tampoco.

E ta un gran organizador i e mineronan tin un confianza mashá grandi den dje; Di su mes e ta un despótico terribel i un homber mashá caprichoso.

Nos ta sigur koe tantoe e como e cien mil mineronan koe ta su tras ta conbenci di e husticia di nan exigencianan.

Noticia di fo'i Tera.

COMUNISTANAN NA GALOPI.

Poco dia pasá tabatin un conferencia di Comunistanan na Buenas Aires, Argentina. E reunion aki probablemente tabata demasiado animá, te el a alcanza na un limite, koe poliz a interveni den esaki i arresta 220 persona, bao di cualnan tabatin dos miembro di Congreso Chileno, kendenan tambe tabatin importancia den e conferencia.

E miembronan aki tabata Cesar Godoy Urrutia i Fonseca Guallo. Luego embahado Chileno tabatin pa participa, koe e dos personanan aki a ser pone na libertad. A manda nan Santiago Dialuna coe aeroplono. Autoridadnan di Argentina a doena pa motiboe koe nan a suspendi e reunion aki, pasobra el a ser tene sin e permiso exigi.

PRENSA DI FRANCIA TA SOMBRIO.

Toer periodiconan frances ta moenstra desenganjo i ta jama e conferencia di Moskou un berdadero fracaso.

WELGA TROBE.

Na Inglatera trahadornan den doknan di Londen a welga. E welga aki ta un prueba di colegialidad i simpatia, pa motiboe koe na doknan di Glasgow nan a doena algun cien trahador den dok nan retiro.

E GENEROSO PERON.

Foi Roma nan a participa koe den e dianan aki a jega aja na Genua un enbarcacion di 35 mil kilo di articulo como un regalo di President Peron pa juda alivia e miseria na Italia. E articulonan aki lo ser entrega na Cruz Roja cual lo percura pa nan distribucion.

DI REGRESO FOI SUECIA.

Dialuna 28 di April Prins Bernhard a regresa Holanda trobe foi Suecia coe ambos princesanan Beatriz e Irene.

REVOLUCION NA PARAGUAY

Na Paraguay ainda tin lugarnan di oposicion i marineronan di Paraguay a declara nan di acuerdo coe e rebeldenan di Noord.

.. RAMADIER.

Despues koe Ramadier a hanja un voto di confianza, el a saca 5 Ministro comunista for di su gabinete, e. o. lider di e comunistanan Thorez.

Ainda e no a nombra ningun Ministro nobo na nan lugar.

Cumpra „La Cruz"

BISHITA DI PRESIDENT ALEMAN.

Pa ocho minuut despues di 11, aeroplano di President tabata pasa riba cuidad Orleans, escorta pa 12 fortinan volante i ainda un aeroplano mas koe nan no por a reconoce ta cual. Pa 12.30 el a pasa riba ciudad Montgomery na Alabama i tabata pa l'or i 17 minuut riba Atlanta.

Poco mas despues telegramnan a participa koe e aeroplano a pasa ciudad Carolina i despues ciudad Richmond.

Ainda nunca un stranjero no a ser asina tantoe hubila coe saludonan di bonbini manera president aleman di Mexico na su jegada na Washington, capital di Estados Unidos Publico a ofrece un ovacion enorme. Riba su programma grandi ta para un bishita na graf dje solda desconoci, un Conferencia di Union Panamericano i Diamars e mester a papia tocante Posibilidad di un fianza di 175 miljon dollar di banco di export e import.

Segun noticia di Poliznan, tabatin como 800.000 hende pa doena President Alemán homenahe.

AINDA MAS BRINGAMENTOE NA INDIA.

Foi loke nos por a leza di noticianan di Aneta di 30 di April autoridadnan Neerlandes na La Haya no a keda asombra tocante e noticianan di prensa foi Batavia, cualnan ta participa, koe West Java tambe kier ta independiente.

I ta circulando rumores pa declara West-Java independiente di e republica di Indonesia I tambe na ocasion di un encuentro enorme riba Diadomingo pasa, Soenda a ser declara un lugar independiente i e ex-regente Soeriakarta-legawa a keda nombra como promer president.

COM E COS TA PROPIAMENTE?

Foi Makassar nos ta hanja noticia, koe nan ta pidi un Comision Parlementar pa bin mira com e relacion mester ta entre e estado Oost-Indonesia i e republica na Java.

Baida di Hesus.

Tabata reina un tristeza profundo riba apostelnan, un tristeza asina lamentable, asina serio e stranjo, manera nunca mundoe a conoce. Casi henter anochi pueblo a keda ta papia di nan traicion, nan bandonamente di nan maestro, nan cobardia i hopi otro cos mas menos agradable.

Sinembargo apostelnan no por a comprende toer esaki. Toch n' ta poco dia pasa henter pueblo tabata na fabor di e Maestro?

Ta ken por a loebida asina pronto e entrada triunfal di Cristoe na Jeruzalem? E dia ai masha hopi hende, tantoe grandi como chikitoe a doena homenahe gritando i hubilando, Si, nos por bisa sosega, koe mitar Jeruzalem coe toer e miles peregrinonan a doena e maestro homenahe i tributo di honor gritando na boz alta: Hosanna, jioe di David.

Pero ta kico ta pasando awor? Ta com por ta posible koe den algun dia cos por a cambia di ta manera? Ata awor e mes hendenan aki ta calif'ke como mentiroso, como profeta falso, nan ta traicioné, zundré i arresté.

Nan mes a sentencié pa morto. Ki variable hende biboe por ta! Ajera nan ta un manera i awe nan a cambia trobe.

I no obstante toer esaki ainda e Maestro ta bisa koe e ta bai bandona nan. Nan a keda ta mira otro, como si fuera nan kier a puntra otro cual di nan por duna nificacion dje palabranan stranjo aki. Pero den wowo di cada un bo por a leza e mes pregunta. Kico e kier meen coe: „Mi ta bai larga boso?" I kico e kier meen coe: „Mi ta bai cerca mi Tata?" Ta com e por a risca ta papia ainda di toer e asuntonan terrible manera traicion i enganjo?

I Hesus kende tabata conoce su discipulonan asina bon, i koe den Su Sabiduria eterna tabata sa ki pensamentoenan tabata para den cabez di su apostelnan, a hanja compacion coe nan i el a keda ta mira nan jen di amor i a bisa nan: „Awor mi ta bai cerca Esun koe a manda mi, i sinembargo boso ningun no ta puntra mi ta na oenda mi ta bai.

Sinembargo awor koe m'a bisa boso esaki, boso coe rason ta jená di tristeza. I sinembargo mi ta bisa bo berdad: Ta bon pa boso koe mi bai. Pasobra tantem mi no bai e Judador lo no bini cerca boso i tan pronto koe mi bai lo mi mandé pa boso...

Hopi cos mas ainda mi tin di bisa boso, pero awor boso no ta dispuesto na carga toer. Pero koe e bini cerca boso, e Spiritoe di Berdad, anto l'e guia boso n'e completa berdad; pasobra l'e no papia foi su mes, ma l 'e papia toer loke E tenda i pronostica cosnan venidero. Toer esaki Hesus a bisa den sala di Ultima Cena, na oenda El a toema despedida di Su discipulonan promer koe El a coeminza e camina grandi di Su ultimo sufrimentoe.

...Pero awor Santa Iglesia ta trece esaki trobe den nos memoria, pa nos prepara nos awor riba: baida di Hesus foi e mundoe aki, e baimentoe na e Tata den gloria celestial, pasobra nos ta preparando nos pa Asuncion di Hesus, e esuncion cual segun Hesus mes a bisa, ta un preparacion pa e Iglesia ta recorda nos, pa nos hinke den nos memoria, koe no por existi ningun preparacion posible riba fabornan grandi di cieloe sin koe e camina ta cruza den apresion, sufrimentoe i pena. No ta existi ningun lazo, union of relacion coe Spiritu Santoe, e spiritoe di sabiduria, e spiritoe di amor, sino promer koe nos coerazon tabata likidá di toer cos mundano koe ta aleha nos foi loke ta celestial. I kibramentoe di lasonan coe cos mundano semper ta duele pa nan visible i koe ta elevé coe asina dificultad na loke ta Invisible.

Pero ora esaki cai nos dificil, larga nos pensa anto na e palabranan koe Hesus a bisa acerca: — „Awor bo ta den tristeza, pero no duda. Bo tristeza lo cambia na alegria".

STUDIA BO RELIGION PA BO POR DEFENDE

PAKICO MI TA CATOLICO?

Pasobra Religión Católico ta e unico Religión berdadero koe Hesus a doena na mundoe.

Te awor nos a mira: 1) Koe solamente Dios tin e derecho di doena hende un Religión of Iglesia, ja koe Dios sol tin e derecho i e poder pa manda su criaturanan kico nan mester haci i kico nan mester kere pa sirbiéle. 2) Koe Dios a manda Su Jioe Hesu-Cristoe na mundoe, pa doena nos e religión berdadero. Coe e consecuencia, koe e berdadera religión mester ta alomenos 1947 anja bieuw i di aki koe toer religión koe hendenan a traha hopi anja después di Cristoe, ta religiónnan falsoe. 3) Koe Cristoe, afin koe toer hende, te na cabamentoe di mundoe por hanja ocasión pa conocé i profesá e religión berdadera, a funda su Iglesia **coe un** gobierno di hombernan, koe E mes a scohe i koe mester sinja hendenan den su nomber loke e mes a predicá aki na mundoe. E hombernan aki tabata e 12 Apostelnan, coe San Pedro na cabez.

Awor nos por puntra más leuw: E hombernan aki koe Cristoe a pone, nan tabatin **sucesor** of después di morto di San Pedro i di e otro Apostelnan, hendenan no tabatin ningun hende más, pa sinja nan e religión berdadero den nomber di Cristoe?

Toer hende lo comprendé koe e delaaster aki no por ta berdad.

Hesus a funda su Iglesia pa toer hende te na cabamentoe di mundoe, afin koe toer por ta den ocasión di conocé i di profesa e religión berdadero. Pasobra El a bisa su Apostelnan: „Bai i sinja toer **nacion** i Mi lo ta coe boso te **na cabamentoe di mundoe"**. Tabata imposibel pa Apostelnan di sinja toer nación e fé berdadero i di keda biba te na cabamentoe di mundoe. Anto Cristoe tabata kier pa nan pone cooperador i succesornan. Hesus a consagrá nan di Obispo, i awor nan tambe mester consagrá **Obisponan** nobo i después di morto di San Pedro, nan mester bolbe scohe un obispo pa nan cabez, koe lo ta Papa. I esaki mester sigi asina te na fin di mundoe, afin koe te na fin di mundoe, toer hende lo tin un autoridad pa sinja nan semper e berdadero religión.

Hesus lo a bini na mundoe pornada, si E no a percurá pa su Iglesia tin un gobierno te na cabamentoe di mundoe, pa sinja hendenan loke E mes a predicá. Sin un gobierno asina, ningun hende lo por a jega na sabi exactamente kico e mester kere pa e alcanzá drenta cieloe.

I nos ta mira tambe koe **Apostelnan** a comprendé bon koe nan mester a pone cooperador i sucesornan, koe mester sigi nan trabao. Pasobra ja koe Hudas a cai afor como Apostel, e promé cos koe nan a haci tabata di scohe un Apostel nobo i di **„pone man riba esaki"**, esaki ta meen, consagré como Obispo.

Más leuw nos ta mira koe Apostelnan ta toema Pablo, Barnabás, Pilocarpo, Lucas i hopi otro más como cooperador i succesor, mientras koe e hombernan aki tambe ta pone otro cooperador i **succesor.**

San Pablo, por ehempel, a pone Timoteo. Na e mes Timoteo el a skirbi: „Loke bo a tende di mi, confia esei na otro homber di confianza, koe lo ta apto pa sinja otro tambe." 2. Tim. 2.2). I na Tito el a manda di pone Sacerdote di ciudad na ciudad. (Tit. 1.5) i di castigá **severamente toer** esnan koe tende esnan koe ta plama doctrina falsoe." (Tit. 1. 13).

For di e delaaster aki ta sigi, koe ja den e tempoe ei caba tabatin hende koe tabata **kere, koe** for di esnan koe **Cristoe mes** a pone, esta Apostelnan i nan succesornan por a predicá, ma Paulo ta jama nan doctornan falsoe **koe mester ta castigá.**

San Clemente, cooperador di San Pablo, a bisa tambe:

„Apostelnan a pone den e diferente nacion i ciudadnan camina nan a predicá, superiornan koe mester para como obispo (episcopos) di e fielnan **koe mester bini**, despues di a poerba nan bon. Apostelnan a **pone obisponan i** nan a manda koe ora esakinan moeri, hombernan apto mester toema nan ministerio."

Ireneo, poné como obispo pa Policarpo, koe tambe tabata poné i consagra pa Johannes, a testigua: „Nos ta capaz di nombra toer e obisponan koe Apostelnan a consagrá como tambe nan sucesornan te na nos tempoe."

For di toer esaki ta sigi, koe Cristoe tabata kier, koe no solamente su Apostelnan ma tambe nan sucesornan mester goberna Iglesia, esaki ta meen koe nan mester sinja miembronan di Iglesia toer kico El a predica.

Historia ta sinja, koe Apostelnan a comprende e boluntad di Cristoe aki bon. Nan a pone nan succesornan, mientras koe esakinan tambe a consagrá otro nobo.

Anto e berdadero Iglesia di Cristoe mester tin un gobierno di hombernan **koe ta sucesornan di** Apostelnan i esaki ta pasa den Iglesia Catolica.

Nos ta capaz di nombra toer succesor di San Pedro, está 260 Papa, mientras koe ningun hende den Iglesia catolica por haci su mes obispo of sacerdote. E no por bira obispo of sacerdote sin di a hanja e poder aki di otro koe ja ta obispo caba.

Awor koe nos sabi koe Cristoe a funda un Iglesia koe mester sigi existi te na cabamentoe di mundoe, i koe e Iglesia aki mester tin un gobierno koe mester sinja e miembronan loke Cristoe mes a sinja, nos mester moenstra koe e gobierno aki ta infalibel, esaki ta meen koe e no por hera den asuntoe di fe i di moral.

Esaki pa otro biaha.

Noticia di Corsouw

CRUZ ROJA

Segun koe nos ta tende, a regresa trobe den circulo di su famia Sr. Rietkerk, leider di Cruz Roja, kende algln anja pasa a bai Oost coe un grupo di Damas i Senjores di Suriname i Curaçao. Sr. Rietkerk a regresa bon di salud trobe. Bonbini.

BIDA MUSICAL NA CORSOUW

Un suplica na Staten.

Sr. R.W.F.Boskljon i 5 persona mas a manda un peticion por escrito di fecha 6 di Maart di 1947, cual peticion nan a manda un copio di dje pa Gobernador di Corsouw i un otro copio nan a manda na Staten, pa pidi esaki su cooperacion den establecimiento di un scool di musica na Corsouw.

E copio ta skirbi asina:

„Respetuosamente sigiente suscritonan: R.F.W. Boskaljon, David Capriles, O. Driebergen, C.J.H. Engels, M.R. Maal-Hamer, V.S. Noorduyn-Keith, toer bibando na Corsouw ta doena di conoce:

Koe ta existi gran necesidad pa pone pueblo di Corçouw — cual su musicalidad a bira proverbial, — na estado di por goza di un bon instruccion **musical i** eventual ensenjanza profesional preparatorio;

Koe ta falta e ocasion aki pa motiboe koe tin un gran necesidad di **maestronan; Koe pa e motiboe** aki suscritonan a forma un comision coe e plan di errigi aki na corsouw un scool di musica coe maestronan **autoriza, koe lo mester bini foi Holanda koe segun** nan opinion, un scool di musica bon dirigi na Cousouw lo ta un gran interes publico;

Koe gustosamente, promer di toema demas pasonan pa realicion dje plan aki di haci lo necesario, afin di por errigi e scool di musica aki den sentido di Ordenaza di subsidio i reconoce pa ensenjanza particular (P.B.1 935 No. 44) i realiza un suma foi caha di gobierno;

Koe nan a manda un **copio dje** peticion aki na Staten coe e suplica pa juda coopera na realizacion dje scool **aki.**

Motiboenan pakico nan ta dirigi nan na Su Excelencia, coe e suplica respetuoso di doena nan di conoce punta di bista di gobierno den **e plan aki."**

C.B.L.O.

Nos tabatin e honor di a ricibi e relato anual di C.B.L.O., den caul nos por a convence nos coe ki dedicacion e cuerpo aki ta per cura pa pueblo hanja deporte; tambe nan ta larga nos mira ki dificil ta ainda pa facilita pueblo recreo i ehercicionan fisica pa medio di deporte. I como algun dje dificultadnan aki nan ta haci mencion di asuntonan financiero i menos facilidadnan.

DECORACION

Siman pasá tabatin un solemnidad intima, na cual ocasion Mgr. a entrega na Sr. Emmanuel Lasten e decoracion papal „Pro Ecclesia en Pontifice". Manera kizas nos lectornan por recorda nan, poco dia pasa Sr. Lasten a ricibi homenahe como cantor, na ocasion di e fecha riba cual el a cumpli 50 anja como cantor den Iglesia di Sta. Anna.

Pa motiboe di circunstancianan ta awor numa e medalja di decoracion a jega Corsouw. Mgr. Verriet a papia algun palabra pa elogia Sr. Lasten, mientras despues el a hinka e decoracion na esaki su pecho.

Pastoor di parokia paden van Rooy, director di koor frater Fidelius i algun envitado mas a asisti e solemnidad aki.

„CLUB DI GEZELLIGHEID".

Diasabra anochi 26 di April nan a hunga e final dje match di biljard na Club De Gezelligheid entremiembronan dje club aki i „Aruba Tivoli". E wega final aki a ser gana pa punto pa Sr. M. M. Arends. Sr. Ducrshne a ofrece un boenita wega. Despues koe e copa a ser entrega na Aruba, e conhunto a dicidi di coeminza balia riba tononan festival di Doys Band. Te anochi laat musica ta resona e silencioso St. Annabaai, te cerca 4'or di marduga.

E RAPPORT ELLIS I ENSENJANZA.

Foi e folleto di sociedad „Don Bosco nos ta saca sigiente conclusionnan:

E precente esencialmente huzga, por conclui lo sigiente:

1. Generalmente ta ser acepta, koe mehoracion na scool di Coenucoe ta urgentemente necesario.

2. Ta existi un falta considerable di maestronan di major capacidad den nos territorio pa por realiza esaki den un termino corto.

3. E maestronan coe major **capacidad na Corsouw** koe por pone na scoolnan di coenucoe, ainda no por toema un principio coene pa motiboe dje reglanan local di ocupacion di personahe.

4. Mientras koe e territorio tin asina un gran necesidad di maestronan di major capacidad, ley ta toema satisfaccion coe solamente un cantidad limita di maestronan di major capacidad.

5. Comision Ellis i Gobernador ta di acuerdo pa mehora e asuntoe aki, aumentando e cantidad di maestronan di major capacidad. Esaki lo por tin pa consecuencia koe pa un parti esaki lo por trece mehoracion den posicion di maestronan.

Maestro- i maestranan ta spera, tantoe nan interes di ensenjanza como den na propio interes, koe muy pronto lo por bini un arreglo nobo, foi cual no solamente nan por mira porvenir coe menos precaucion, ma un arreglo foi cual lo nan tin e sigaridad, koe nan servicio na sociedad, pa igual capacidad i prestacion, lo ser aprecia tambe na e mes manera.

Ohalá koe por t'asina!

SITUACION CRITICA NA MARSHENAN DI CARNI.

Di toer banda nan ta bisa nos koe marshé di carni na punda no tin ningun clase di control mas i di Otrabanda menos.
Diferente bez nan a bini pidi judanza di prensa pa e situacion aki.

Asina nos a ricibi ajera tardi bishita di un dama; kende a bin **doena nos un rapport completo** dje situacion aja na marshénan di punda i otrabanda i koe reclama riba e mal servicio dje bendedornan; e doenamentoe di **preferencia na** stranjeronan, e tardamentoe pa juda hende koe ta coempra carni, ta larga nan para oranan **largoe,** i corrementoe coe hende foi loket i e manera di **keda sin anuncia** cual loket ta habri i e doenamentoe di carni si, na e hendenan **koe pidi** esaki pa telefon, etc. etc.

Publico ta disgustá, pasobra nan no por pidi judanza di policia como e hendenan aki tampoco **no** por domina idioma papiamentoe ainda. Ta di comprende koe no ta toer e bendedornan di carni ta trata publico brutoe ma koe e kehonan aki ta puro berdad i koe e hendenan ta pidi cooperacion di prensa, dje gran poder di mundoe, pa intermedié den e asuntoe.

Nos ta spera koe di parti oficial lo toema bon nota di esaki, afin koe no ta necesario pa cada bez di nobo nos haci ripiticion dje historia desagradable aki **sin koe** nos ta mira un mehoracion den dje.

FIESTA NACIONAL 5 DI MEI.

Dialuna di parti di gobierno a celebra dia 5 di Mei, como dia nacional en conmemoracion di e dia grandi i significante di liberacion di Holanda. Toer pacus i tiendanan tabata cerrá.

Sinembargo loke ta **stranja nos** ta, koe Isla si a traha e dia ai i trahadornan naturalmente a kick mashá. Ta di spera koe en lo sucesivo ora tin clase di fiestanan asina di pone un **arreglo general pa toer camina.**

PISCÁ COE PISCÁNAN

pa FRANS van VENLO



VIII

Un biahe pacifico banda di costa.

Continuacion.

Nos ta nabegá meimei di un nubia di stelchi: ta un sorto di piscá shinishi coe pik pretoe. Esakinan no ta haci nada den dia, nan toer ta keda cerca otro, i nan ta mira un poco na banda drechi i na banda robez.

Nos ta landa un distancia for di otro, sino nos ta stroba otro coe nos harpoennan. Pa mi stranjeza mi a ripará, koe e cientoe di stelchinan ta aprecia mi presencia mashá; hasta balia nan a coeminza balia, i nan no tabatin ningun atención pa Andres.

Mi ta jama Andres i mi ta puntra na kico mi ta debe e gran popularidad aki. Andres a sambuja, e ta ripará bon, i e ta bolbe ariba hariendo. I si awor mi tambe a ripará. Mi a bai coe un pam pa tres piscánan interesante. Pa más facilidad mi a hinca e pam den mi panja di landa; mi por a hinka hopi den dje. I awor e asuntoe a muha i el a coeminza garna i na cada movementoe di mi braza tabata sali un careda largoe di pida-pida-pam, i esaki tabata na smak dje piscarnan. Nan tabata bringa pa nan, i den esaki e baliamentoe tabata consisti.

Nos a pasa un cantidad di haldoe. Esakinan no ta hala un banda pa bo, i semper nan tin purá. Nan ta piscarnan blancoe manera di plata, koe ta pasa meimei di awa na forma di movementoe di ola.

Hopi bez bo ta contra coe nan aki banda di costa di west. Ta un bista koe ta causa impresion. Nan ta landa asina cerca otro, koe tratando di nan distancia, lo bo por rek man cohe nan. Na coeminzamentoe mi tabata asina sot di poerba haci esai.

Nos ta landa i nos ta sambuja poco poco pa parti di noord. De bez en cuando mi ta hala hundoe dos bez tras di otro, anto mi ta bai abao un meter of dos, camina mi ta keda tene na un taki. Coe un sorto di halamentoe di rosea asina bo por keda abao más tantoe. Anto bo ta goza completamente. Mi ta mira Andres, un figura debil i chikitoe koe ta bai abao coe un harpoen di jaag. Un paar di movementoe poco poco ainda i e ta larga su mes drief riba su velocidad pa perde menos forza posibel. Coe hopi movementoe bo por tene bo mes mashá poco abao di awa. El a ripara un rif chikitoe. Ainda un movementoe i el a jega na fondo, ocho meter. Un rascamentoe i krakmentoe. E ta kibra un rif di forma di flor, i e ta keda miré. E ta sacudi su cabez i coe movementoe di cara e ta doena di conocé koe tin fout den dje. Tik, e rif ta cai den fondo, e piscarnan koe ta cerca ta mira atras: nan a stroba e kietud. Pikchi i gustoe ja t'ei presente; nunca bo n' ta sigur podisé tin algoe di piki. Andres ta haci un movementoe grandi, e ta tene su pianan for di otro i su braza largoe na banda di su costia, i e ta drief ariba.

Nos ta sigi dualoe mas leuw. Bo n' mester kere koe nos ta ketoe ai abao. Nos ta landa coe nos cabez bao di awa, halando rosea cada bez, i nos ta sambujá bai bao, si tin algoe stranjo di mira.

Aki henter e fondo ta tapá coe rif chikitoe. Tin hopi rif tambe **koe ta pica bo curpa ora bo dal** contra dje. Mal cos. Mi a experimenta esaki, ora na coeminzamentoe, den mi inocencia mi tabata kier a kibra un pida rif asina pa mi colección! Ai! eei! mi a hanja feneta cajente den mi man! Un plekki chikitoe corá, anto mi man a bira blancoe i el a coeminza hincha. Mi no tabata ni un tiki trakilo.

Toch tabata menos di loke mi a kere; su manece mi tabatin un man di toer dia atrobe. Meimei di **e rifnan chikitoe ei ta jen jen di** piscá chikitoe. Aki nos ta mira hopi puruncbi blancoe, boenita animal, coe pik blancoe koe ta lombra.

Porfin, despues di a rondea largoe tempoe aki i aja, nos a jega na un plekki habri. Ei nos lo sali.

Andres tin frioe. Si, esei ta zona stranjo, ma toch ta un cos di toer dia. Si aki den clima tropical bo keda hopi tempoe den awa sin move hopi, anto bo ta loebidá di e clima, anto bota deseá un poco di solo canjente riba bo curpa.

Casi semper Andres ta ril, ora nos sali, i coe dificultad e por alcanzá pega un sigaria. Den e lugar mitar hundoe aki tin hopi plekki, koe ta troca di temperatura. Tin lugar coe awa ta lauw. Despues di a pasa un ora of dos sigi bao di awa, anto un plekki cajente asina ta masha dushi.

Pa un momentoe e biaha pacifico aki a menazá na caba di más menos apacibel posibel. Mi tabata asina cerca playa, koe mi por a para riba mi pianan, ora koe for di hol secoe mi a ripará un monstrui bini afor. E bestia tabatin más di un meter di haltura, i e tabatin un bon cantidad di pia. E tabata sali bin mira un ratoe i mes ora e tabata disparcé atrobe. Maske nos a proponé nos mes di keda calmo den toer circunstancia i di otro más huicioso posibel, mi a spanta asina tantoe na bista di e monstruo aki, koe mi a sinti e spantoe den henter mi curpa, i mi a loebida completamente di mantene mi harpoen p'adilanti. E bestia a bolbe parce i el a bolbe disparcé atrobe mes timidamente. Ora el a bolbe disparcé pa di tres bez, mi a ripará koe tabata un sacoe grandi, pa motiboe di movementoe di lamar ta move bai bini. E bandanan koe a franja ta forma e patanan. Tabata e lugar camina e militarnan americano a pasa pa algoen tempoe i camina nan a basha un truck jen di coroto bieuw.

Trankilo mi a sali for di dje awa. Mi a bisa Andres: Bon sustoe esaki! El a hari: Bo tambe a cai den e trampa?

E DIA A JEGA.

Dia 30 di April a jega **e dia riba** cual e muchanan koe tabata 10 luna den servicio militar, por a bai cas coe groot verlof, segun sistema di retiro militar. Bao dje schutternan koe a bai cas aki nos a mira e Oficialnan conoci Van Rosberg i Marugg.

No obstante e articulonan koe ultimamente nos a publica koe schutternan a bai cas sacoe bashi, nos por participa awor, koe di bon fuente nos a tende, koe Su Excelencia Sr. Gobernador a doena su cooperacion afin di por a logra na paga schutternan aki cada un e suma di ƒ 75.— como un indemnizacion economico pa facilitacion di nan panja. Caramba e muchanan aki lo ta contentoe.

Nos ta desea e muchanan koe a sali foi dienst hopi exito i ta spera koe pronto trobe e muchanan aki lo por ocupa bon puestonan den sciedad civil i lo comporta nan como ciudadanonan riba cualnan sociedad Curazolenjo por ta orgulloso. Bon exito.

SANOC.

E revista „Je Maintiendrai" tin un portret di e Sanatorio, di cual un dje paviljonnan ta regalo di Sanoc di Corsouw. E sanatorio dje studentnan ta na Lanen, na Naarderstraat No. 83. Actualmente tin 15 patient den e sanatorio aki.

Historia di Testament Bieuw pa Cas di Famia.

DI CUATER EPOCA

Tempoe di Josuë i di Hueznan

(Continuacion)

XLIL

Morto di Josuë.

„Bendicioná sea esun koe ta adorá Dios solamente i koe no ta venerá Dios falsoe."

„Amen" „Asi sea", a zona for di Garizim.

„Maldicioná sea esun koe ta traha Dios falsoe i ta warda nan den lugar scondi."

„Amen!" „Asi sea" esnan koe tabata riba Hebal a respondé.

„Bendicioná, esun koe ta honra su tata i su mama."

„Amen!"

„Maldicioná, esun koe no ta honra su tata i su mama."

„Amen!"

„Bendicioná sea esun koe ta warda toer mandamentoe di leynan."

„Amen!"

„Maldicioná sea esun koe no ta warda loke leynan ta manda.

„Amen!"

Asina nan a sigi. Te pa di 12 biaha bendición i maldición a zona meimei dje dos ceroenan. Caba Josuë a larga nan leza henter Boeki di Ley di Moyses.

Ainda a kedé di parti e tera meimei di Israelitanan, pasobra Senjor a bisé: „Parti e tera meimei dje 9 stakanan sobrá i den staka di Manases." Josuë a cumpli coe loke Dios a mandé i cada un a hanja e parti koe tabata tokele.

Awor Josuë su mision a caba i e tabata sinti koe su fin ta jega. Ma promé di bai moeri e tabata kier a papia coe su pueblo, pasobra manera Moyses, e tambe tabata stiméle. Ora toer tabata huntoe, el a bisa nan:

„Mira com Senjor a lucha pa boso! Keda fiel anto n'ele i lo E haci boso vence e enemigoenan koe ta keda ainda!

Si boso largE pa sirbi Dios falsoe, anto boso enemigoenan lo sirbi boso di ruina! Mira, mi ta cerca di moeri!

Corda koe ni un dje promesanan di Dios a keda sin cumpli!

Ma meskos koe E ta cumpli coe su promesanan, asina tambe lo E larga maloe cai riba boso, si boso fa ta coe Alianza koe El a cera coe boso. Téme Senjor anto, i sirbiele! Scohe awe kende boso kier sirbi, Senjor of maldad. Ma ami i mi cas, lo sirbi Senjor."

Asina Josuë a papia i e pueblo a respondé: „Leuw for di nos di bandoná Senjor, pa sirbi dios falsoe!

Senjor, nos Dios, ta Esun koe a saca nos i nos Tatanan for di Egypto! E, nos kier sirbi; coe su leynan nos kier cumpli!"

Dje manera Josuë a renobá na Sichem, dilanti di Arca, e Alianza meimei di Dios i jioenan di Israël, i el a skirbié den Boeki di Ley di Senjor.

Bao di un paloe koe tabata cerca di santuario di Senjor, el a lamta un piedra grandi i el a bisa nan: „Mira, e piedra aki lo sirbi di recuerdo dje alianza."

Después e pueblo a bolbe cas. I Josuë, e sirbidor di Senjor, a moeri na edad di 110 anja.

TEMPOE DI HUEZNAN

Historia di Pueblo Hudioe dentempoe di Hueznan, ta skirbi probablemente pa Profeta Samuël den „Boeki di Hueznan". E ta conta historia di e hechonan koe a pasa den e tempoe meimei di Josuë i Samuël. Ta un tempoe di decaimentoe.

E motiboe principal dje decaimentoe aki ta, pasobra Israelitanan a sali for di bon camina i nan no a sigi cumpli coe mandamentoenan di Dios. Asina Josuë ie Majornan di pueblo, koe a mira e milagernan di Dios a moeri, e tempoe tristoe aki a coeminzá. Na lugar di warda un gratitud grandi na Senjor pa toer e fabor i milagernan koe El a haci na nan fabor i pa e tera asina precioso koe El a doena nan, pronto nan a bandoná su camina i nan a cai den idolatria. Anto Dios a permiti pa nan cai den man di enemigoenan, afin koe sufriendo den sclabitud, nan humiljá nan mes i bolbe invokéle.

Dios a lamta algun heroë piadoso meimei di nan, pa ora nan haci penitencia, nan libra nan di man di nan enemigoenan. Ma pa desgracia koe asina nan hanja nan mes liber atrobe, gozando di paz i sosiegoe, nan tabata bolbe cai den idolatria. Asina e pueblo ingrato e infiel a keda vacilá durante 400 anja meimei di adoracion di Dios berdadero i di diosnan falsoe.

E tempoe aki jama tempoe di Hueznan.

Di toer e 14 Hueznan koe Dios a manda pa pueblo di Israel, esnan di más principal tabata: Gedeon, Samson Heli i Samuël.

XLIII

Gedeon

„Na Bo, oh Senjor, ta toca poder, pasobra Bo ta Rey di reynan". . .
I Par. 29.11

Den tempoe di Gedeon, Israelitanan a bolbe cai den desgracia di Dios i Senjor a entregá nan durante 7 anja den man di Madianitanan, koe a primi nan mashá.

Cada anja den tempoe di cosecha, Madianitanan tabata bini hoentoe coe Amalecitanan, nan tabata lamta nan tentnan cerca Israel i nan tabata destrui toer cos sin larga nada, ni carner, ni baca ni buricoe.

Jen di humildad Israelitanan tabata bai sconde den baranca i spelonknan i nan tabata suplicá judanza di Senjor.

Awor Senjor a manda un Homber di Dios koe a bisa nan: „Senjor ta bisa: Mi a saca boso for di Egypto i Mi a guia boso for di cas di sclabitud. Mi a libra boso for di man di Egypcionan i di toer enemigoe koe a primi boso. Mi a doena boso un tera grandi i precioso i Mi a saca boso enemigoenan for di djé! Anto Mi a bisa boso: No honra nan dios! Ma boso no kier a tende mi boz!.

Después e Homber di Dios a bai.

Un Angel a parce na Gedeon, koe tabata cohe su cosecho den cunucoe pa sconde nan pa Madionitanan. E Angel a bisé: „Senjor ta coe bo, heroë balente!' Gedeon a respondé: „Ay Senjor, si Dios ta coe nos, pakico toer e maloenan ta companjá nos?"

I Dios a papia coe n'é pa boca dje Angel: „Bai i liba pueblo di Israel di poder di Madionitanan! Mi ta manda bo". Jen di humildad Gedeon a respondé:

„Senjor com Mi por libra pueblo di Israel? Mi staka ta di más humilde i mi mes ta di más chikitoe di cas di mi tata!"

Ma Senjor a respondé: „Lo Mi ta coe bo, i lo bo vence Madionitanan!"

E mes anochi Senjor a mandé: „Toema un dje bacanan di bo tata, kibra altar di dios falsoe Baal, toemba e paloenan koe ta rondó djé, lamta un otro altaar i kima e baca como un sacrificio na Senjor!"

Gedeon a obedecé i su manecé ora hendenan a mira e distruccion i nan a hanja sabi koe ta Gedeon a haci esei, nan a bai cerca su Tata Joas, i nan a grita dilanti di porta di su cas: Entregá nos bo jioe! E mester moeri!" Ma Joas a respondé nan: „Ta boso ta vengador di Baäl? Si Baal ta dios di berde mes, larga e mes toema venganza!"

Mientras tantoe Madionita i Amalecitanan a pasa rioe di Jordaan. Anto spiritoe di senjor a jena Gedeon. El a saca su trompet i el a jama hendenan di su staka. El a manda mensahero na toer parti pa jama jioenan di Israël na gera, i den poco tempo el a reuni un ehercito di 32.000 homber.

Awor Gedeon a pidi Dios un sinjal i el a reza: „Senjor si berdaderamente Bo kier libra Israëlitanan pa mi man, larga koe solamente e cueroe, koe mi ta pone awe nochi riba suela, keda moehá di serena, i koe e tera rondó di djé, keda secoe' Dje manera lo mi sabi koe Bo kier salba Israël pa mi man!"

(E ta sigi)

CALENDER

DI

MISION CATOLICO DI CURAÇAO

1947

MEI

Fecha	Dia	Fiesta	Observacion	
7	Diarazon	San Stanislaus - Obispo i Martir.		
8	Diahuebes	Aparicion di San Minguel Arcangel.		
9	Diabiernes	San Gregorio Naziances - Obispo, Confesor i Doctor.		
10	Diasabra	San Antonio - Obispo i Confesor.	Promé S. Comunion na par. di Barber i Westpunt	
11	Diadomingo	Di 5 Diadomingo despues di Pascu.		
12	Dialuna	San Neres - Aquiles - Domitilia i Pancracio - Martir.		
13	Diamars	San Roberto Belarmino - Obispo, Confesor i Doctor.		Luna: Cuarto Menguante

- CURIOSIDAD -

E mama of rooinan habrí pa man di hende pa haci koe awanan di roei por pasa, nan ta jama canal. Nan por forma canalnan pa hanja awa pa muha cunucoenan, pa vapor of barcoenan por pasa.

Por sosodé koe riba su camina un rioe topa coe un precipio di manera koe e mester troca di nivel. Anto ta sosodé koe e awa ei ta bai te ora e hanja otro terena koe e por sigi core. Si e cantidad di awa koe ta cai den momentoe di troca di nivel ta mashá hopi, nan ta jamé catarata; di contrari nan ta jamé cascada.

LAGO.

Lago ta un extensión grandi di awa den un hundoe más of menos profundo di suela, rondoná di tera na toer parti. Si e ta chikí, nan ta doené nomber di laguna, si e ta trahá nan ta doené e nomber di tanki i si e ta mashá grandi nan ta jamé lamar.

E lagonan aki por ta di awa dushi (major parti ta asina) i di awa di lamar.

ATSMOFERA.

Atmosfera, ta e capa di gas koe ta rondea nos globo di toer parti. Su diki ta di 70 na 80 kilometer.

BIENTOE.

Bientoe ta algun coriente di aire más of menos rápido. Nan origen ta e diferencianan di temperatura i di presión koe ta existi denter di diferente región di atmófera.

Dos cos nos por considerá den bientoenan: nan dirección i nan velocidad.

Segun nan dereccion, nos por parti bientoenan den diferente sorto: bientoe suave, bientoe frescoe, bientoe di tempestad, bientoe di horcan, bientoe constante of fiho i bientoe variabel of iregular.

Algoe di es di mas principal:

BRISA.

Brisa ta bientoe suave, koe ta doera diezdos ora koe ta supla na plajanan di un manera más of menos continua. Nan direccion den dia ta di lamar pa tera, anochi, di tera pa lamar.

SICLON::

Siclon ta un braza di aire, koe tin un movementoe koe ta drei rond coe un velocidad mashá mashá rapido rond di su as coe dirección di ariba, mientras koe e ta core den un dirección determiná. Nan ta reina principalmente den Oceano Indico i den lamar di Antiljanan, camina nan ta larga hopi destrucción den nan paso.

SIMUN

Simun ta un bientoe koe ta kima pa bisa asina i e ta masha violento. Generalmente nan origen ta den desierto di Arabia i di Africa. Nan direccion ta di Zuid pa Noord for di luna di April te Juni. Hopi bez nan ta sepultá henter un caravana coe e santoenan koe nan ta lamta.

SOLANO OF SIROCO:

Ta un sorto di bientoe cajente koe ta reina na Spanja i na parti di Italia.

E ta eherce un influencia koe ta debilita forza di hende teriblemente, i no menos riba animal i plantanan.

NEBLINA:

Neblina ta formá pa un cantidad di vapor di awa condesá den e partinan abao di atmósfera. Nan ta forma ora tera ta humeda i mas cajente koe ambiente.

NUBIA

Nubia ta neblina koe ta presentá na un altura basta más altoe koe superficie di tera.

JOBIDA

Pa motiboe di calor di solo, continuamente ta subi vapor di awa for di superficie di lamar, algo di rioenan di ora nan jega na lugar nan di atmósfera, koe tin un temperatura basta frioe, nan ta tranformá den un sorto di polvo likido sumamente fini, koe ta forma nubianan. Si e condensación aki bira más considerabel, nan ta forma gota mas of menos pisá. Ora e gotanan aki cai na suela, nos ta bisa „koe awa ta jobe" Jobida nos ta jama e caimentoe dje gotanan di awa koe ta den nubianan.

NIEVE.

Ora temperatura di nubianan jega más abao koe 0 gradoe, nan ta congelá i nan ta bira manera polvo likido, i nan ta cai na forma di capa blancoe. Nan acumulacion riba suela, nos ta jema nieve.

Casi nan no conocé nieve den teranan cajente. Den paisnan menos cajente, solamente nan ta tapa suela pa algun dia. Pero den teranan frioe. camina nan ta cai den cantidad grandi nan ta keda lunanan largoe riba suela. Tin camina koe nan ta keda anja largoe aden i anja afor, manera ta sosodé riba piki di algun seroe. Anto nan ta jama nan nieva perpetua.

TORMENTOE OF MAL TEMPOE.

Nubianan cargá di electricidad. Ora e electricidad contrario di dos nubia ta uni coe otro, ta sali un chispa, koe ta produc un luz mashá clá koe jama relampago of weerlicht. Si e chispa aki salta di meimei dje nubia aki i tera, na forma di candela, e ta hanja nomber di rajo. Boos ta e boroto koe ta companjá e relampago i e rajo, pa e vibración of temblamente koe aire ta experimentá ora e descarga toema lugar.

GRANDI PARTIMENTOE NATURAL DI GLOBO.

E superficie di Globo ta parti den TERA of CONTINENTE i LAMAR of OCEANO.

Continentenan ta ocupá un poco más di ¼ parti, of sea 144.000 000 di km², i lamarnan e restante, o sea 366.000.000 di km²

1) TERANAN

TERANAN, of e partinan sólido di Globo, ta compuesto di tres gran extension, jama CONNENTE i di un multitud di islanan parti p'aki i p'aja, meimei di lamarnan.

E tres continentenan ta e sigientenan:

1.° **Continente antiguo** of Mundoe antiguo;

2.° **Continente nobo** of Mundoe nobo:

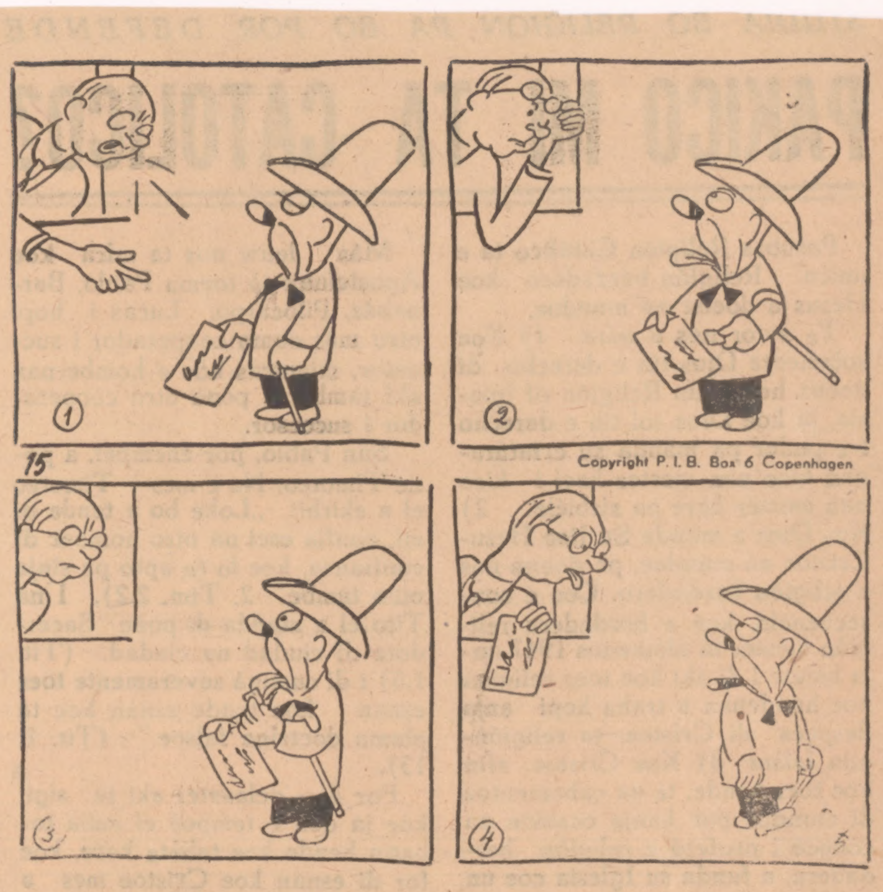
3.° **Continente novisimo** of Australia.

Continente antiguo. — Continente antiguo, e unico koe antiguonan a conocé ta ocupa e major parti dje parti oriental di Globo. Nan ta consideré parti den tres parti grandi, koe ta: **Europa** na parti Noord-West; **Asia,** na parti Oost i **Africa,** na parti Zuid-West.

Di e tres partinan aki, Asia ta esun más extenso i más poblá.

Su superficie ta di 42 miljon di Km² i su habitantenan ta pasa di 940 miljon.

E ta sigi



Como tabata promé di April
Adam a bai nek e homber coe bril
El a puntré masha decente
Ta com e por post un carta urgente.

E homber coe cara di honradéz
Ma koe ta aplicá bandidéz
A pensa di nek e aventurero
I podera dje carta, kizas coe dinero.

Adam a toeméle den su confianza
I a bisé contenido coe siguranza
E carta ta dirigí na John Bill
i den dje tin un suma di 10 mil.

E homber blancoe manera lechi
A kita su bril p'e tende drechi
El a bisa coe muchoe gustoe lo e por
Haci Adamchi es gran fabor

Adam coe cara masha taai
A doené e carta i a bira ta bai
Mientras e tocadó di saxifón
A saca lenga p'e, ta haci bofon.

Apenas Adam a perta pia,
Koe e homber a habri e carta dia.
Pero ki desenganjo i rabia pareuw
Den e carta tabatin poco biljechi bieuw.

- VARIA -

LUZ DEN BOTTER.

Un hende di coenucoe a bishitá un gran ciudad pa promé bez.

Ta di más bisa koe el a mira aja cosnan koe nunca di su bida e no a mira, ni e no a pensa na mira nunca tampoco. El a sitiéle contentoe pasobra el a goza bon i pasobra e tabatin encuentro coe mashá hende carinjoso.

Ora el a jega cas, el a conta su esposa koe na e posada camina el a hospedá toer cos tabata na orden, for di luz. Na cas e tabatin costumber di droemi den scur, esta coe luz pagá. Na e posada luz tabata cende di dia i di anochi, asina coe mashá molester e por a pega sonjo.

Su Senjora koe no tabata kier a kere koe na ciudad nan tabata haci asina mal uso di luz, largando e cende di dia i di anochi, a puntré: „Pakico bo no a paga e luz den bo camber anto?"

„Pues," e esposo a contesta, „mi no por a paga e luz, pasobra e tabata den un botter."

— Cos di Hari. —

UN SINJAL.

Si tin algun stranhero sintá na mesa den un salón i nan sa huma, bo n' tin mester di puntra ta di oenda nan ta.

Un Frances ta doena su bisinja candela promé i después e mes ta cende di dje.

Un Aleman ta cende di dje promé i después e ta puntra ken tin mester.

Un Ingles ta cende su sigá i caba e ta tira su candela afor sin busca drechi di necesidad di otro.

E ASUNTOE TA MUCHOE SERIO PA HARI.

Un dia nan a bai horca un homber koe a mata otro.

Ora nan a jega na paloe di horca, e boerdugoe a doené chens, manera coestumber di pidi un cos como su delaaster deseo. Anto el a bisa e boerdugoe:

„Mira, amigoe, no pasa e cabuja ni rond di mi garganta, ni rond di mi barica, pasobra e ta kishiki mi asina tantoe koe mi ta capaz di hanja un ataca di harimentoe i e momentoe aki ta muchoe serio pa mi hari.

BON DESEO.

Mira, compader, toema un más pasobra bo n' por camna riba un pia sol.

Bo tin razón, ma ta lástima koe mi no ta un cien pia.

BON DOENA

Un homber di cunucoe a drenta un dia den un libreria. E mucha homber koe tabata bende a hanja smak di haci bofon di dje un rato i el a bisé:

„Ta parce koe shon ta di cunucoe no?"

„Si, i pakico?

„Anto mi tin un boenita boeki pa shon coempra. E ta masha util. Ta un boeki koe ta trata riba alimentación di bicé."

„Mira, mucha" e cunukero a respondé, bisa bo mama e bin coempra un, pasobra e tin mester di dje mas coe mi"

UN SOLUCION FACIL.

Un hende koe tabata biba den un cas di huur, a bai keha coe e donjo koe tin un boeracoe den dak di e cas, asina koe awa ta lek net riba su kater, caba e di: „Mi ta hanje koe shon mester haci un cos pa kita esei más pronto posibel."

Donjo di cas: „Keda bo soseгá, awe mes mi ta manda dos hende pa troca lugar di bo kater".

NA SU MANERA.

Dokter: „Bon, bo a haci manera mi bisa bo i bo a larga e rom, koe ta haci bo maloe para?"

Patient: „Si Dokter, awor mi ta toema jenever sol."